



CHANNEL OF CHINA

CCS SA 80206

闲居吟 Erhu Chant
Yu Hong Mei

二胡演奏
于红梅

Channel Classics Records is delighted and honored to introduce new state of the art recordings together with the best of Chinese traditional and western style instrumentalists. This series is called Channel of China.

China is a country of contrasts, subtle images and refined tastes which have developed over the last 5000 years. Our series will be exploring the wide range of musical styles and bring these recordings to a world wide audience. The series will range from a simple Pipa solo to a full symphony orchestra and from 1000 year old traditional melodies to the most well known Chinese composers of our times.

This recording was recorded at the wonderful Beijing Concert Hall in the middle of the city next to Tianamen Square. I would like to thank Mr. Sha Xiao Bin, general manager of the Beijing Concert Hall for his co-operation and support to make this recording possible. I also want to thank Mr. Antony Yim of Bowers & Wilkins Asia (www.bwspeakers.com) for supplying us with their wonderful 805 series speakers and Mr. van den Hul of van den Hul of the Netherlands (www.vandenhul.com) for donating their top of the line cables to assist us to pertain the highest standard for this recording, and Mr. Wenshen Xu, president of Canada Promedia for providing Merging DSD AD/DA Converters.

These are also the first SACD recordings produced in China. This new technology of superior sound in stereo or multichannel is an important step for the Chinese listeners and audiophiles who are interested in quality sound and performance. Please read more about this new technology further on in the booklet and visit our website: www.channelclassics.com and www.sacdchina.com for future new releases of Chinese music and Chinese musicians.

*Jared Sacks
Recording engineer /producer*

Programme notes

01) Idyllic Tune

Idyllic Tune was composed in 1928 by Liu Tian Hua and the music was intended to portray a vivid picture of leisurely life. For the first time, the composer, who was familiar with idiomatic violin technique, made use of both unusual harmonies and numerous violinistic techniques. The music begins with an adagio melody, succeeded by a series of variations; the second section returns to an adagio gently tinged by sadness.

Born in Jiang Ying of the Jiang Su province of China, Liu Tianhua (b 1895—d 1932) was one of the few pioneers of contemporary Chinese composers as well as one of the founders of Chinese instrumental music notation. He was also an Erhu performing artist and music teacher. After learning to play the violin and becoming acquainted with western musical theory, Liu Tian Hua employed his knowledge of western music for the continued evolution of traditional Chinese instrumental music.

02) Weeping River of Sorrow

Weeping River of Sorrow was written for the Guanzi, a type of woodwind instrument similar to the western recorder and oboe. The melancholy sound of the Guanzi is similar to that of the human voice. This composition was later arranged as a very popular Erhu solo piece. The music begins in the Erhu's low register, and then moves through a series of fourths, introducing a mournful theme suggestive of weeping and ultimately leading to an explosion of grief. The last section of the piece is extremely emotional.

03) Celebrating the harvest of grapes

Celebrating the harvest of grapes, composed by the well-known Erhu player Zhou Wei, is a very charming and interesting solo piece for Erhu. It depicts a scene of grape farmers picking and collecting grapes in Northwestern China, in the Xinjiang Province.

The composer Zhou Wei was born in April 1961 in the eastern China province of Jiangsu. He entered the Shanghai Conservatory of Music in 1978, graduating in 1982, and was then employed as an Erhu soloist with the Eastern Song and Dance Troupe of China. Zhou Wei is

known for his encyclopedic knowledge of Chinese music. In addition to being an instrumental soloist and instrument researcher, he is also a composer. Celebrating the harvest of grapes is just one of his many popular instrumental music works.

04) Ode to Shanmenxia Gorge

Ode to Shanmenxia Gorge was composed by Liu Jin Wen in 1960 when the composer was still a conservatory student. The piece consists of seven sections, each portraying a work scene at the Shanmenxia Gorge power plant building.

05) Birdsong echoing in a quiet valley

Inspired by a popular verse by Wang Wei, a well known Tang dynasty poet, composed in 1918 by Liu Tian Hua and edited in 1928, Birdsong echoing in a quiet valley vividly portrays a morning in a forest filled with songs of twittering birds, as described in Wang Wei's verse; the valley is deserted, and nothing but birdsong can be heard. The piece consists of five parts beginning with an introduction and ending with a coda.

06) A Bunch of Flowers

Originally written for the Suona (Chinese oboe) by Reng Tong Xiang in 1959 and later transcribed for Erhu, A Bunch of Flowers was compiled from some mournful folk songs and local opera tunes popular in the Shangdong province of east China. The music was intended to tell the story of poverty-stricken farmers as described in the novel Good Earth by Pearl Bucks. The music starts in sadness and ends in happiness, expressing the course of life as it moves from adversity to prosperity.

07) Moon Reflected in the Twin-spring Lake

Moon Reflected in the Twin-spring Lake has enjoyed nation-wide popularity since its premiere by the composer, Hua Yan Jun (A-bing) in the 1930s. The history and significance of this piece have received numerous different interpretations. For example, it has been said that Hua Yan Jun (known by his nickname A-bing) was a wandering Erhu player who performed in the open air, and was always accompanied by his wife after he became blind.

This work is a melancholy musical portrayal of the hard life of the composer as well as his persistent but disappointed hopes for a better future.

Because of its great popularity, Moon Reflected in the Twin-Spring Lake has been transcribed for many different instrumental ensembles and orchestras.

08) Ballad of North Henan Province

Composed for Erhu in 1958 by Liu Wen Jin, a well known Erhu player and composer, this music was derived from music of the northern Henan province. It takes the form of four movements with an introduction. The listener can hear various styles of playing, showing the many varieties of folk music which are popular in northern Henan.

A 1961 graduate of the China Central Academy of Music, Mr. Liu Wen Jin is one of the leading composers of his generation. He has been the director of the China Central Ensemble of Chinese Traditional Instruments and President and artistic director of the China Opera House. Besides the above honours and positions, Mr. Liu Wen Jin was appointed guest professor at several prestigious conservatories and universities. Liu was also very famous for his three popular works written for Erhu; Ballad of North Henan Province, Shanmenxia Gorge Caprice, and Caprice Great Wall.

Yu Hong Mei

Master of Arts; Erhu Soloist;

Assistant Professor, Chinese Music Department, Central Conservatory of Music

Soloist of the Chinese National Traditional Orchestra

Founding Member of 'Ching Mei Jing Yue', an ensemble of Chinese traditional instruments.

Yu Hong Mei has won many awards during her brilliant career. Most recently, she won the China Golden Record Award for Best Solo Recording. She is the recipient of the Pro Musicis International Award in New York City (2001). She is the first Chinese musician to win the coveted Indie Award (1999) in the category of Best Traditional World Music for the CD entitled

String Glamour. Another solo CD, Red Plum Blossom Capriccio, won the Best Chinese Musical Art Production in 1998. Her other awards include the 1989 Chinese Traditional Music Competition for Erhu and the 1997 Taipei Concerto Competition

Yu Hong Mei was a soloist with the Chinese National Traditional Orchestra on their 2000 American Tour. Later that year, the same orchestra went to Paris for the China Cultural Arts Concert. She has given several solo and concerto concerts with other prestigious groups such as the China Philharmonic Orchestra, the China National Symphony Orchestra and the Chinese Traditional Orchestra of Hong Kong. She has participated in numerous national and international festivals, such as the International Computer Music Conference in Hong Kong (1996) and in Beijing (1999), the Art Festival of Macao, the Kurashiki International Music Festival in Japan, Beijing Modern Music Week, and many more.

She has introduced Chinese music to audiences in such prestigious concert halls as Avery Fisher Hall and Carnegie Hall in New York, the Eisenhower Theatre at the Kennedy Arts Centre in Washington DC, Chicago Symphony Orchestra Centre, Davis Symphony Hall in San Francisco, Symphony Hall, Boston, and the Theatre des Champs-Élysées in Paris. She has always been highly praised for her wonderful performances.

Born in Jinan, capital of the Shandong province, Yu Hong Mei started learning the Erhu under the guidance of the well-known Erhu Soloist Su Anguo when she was only 8. At the age of 10 she was widely praised for her wonderful performance of A Flower Petal in the concert of The Fall of Spring-Water City. She won several top prizes at Competitions for Young Instrumentalists, which were held in the Shandong Province.

From 1984 to 1994, she devoted herself to the Erhu, first at the affiliated high school, and later as an undergraduate of the Central Conservatory of Music in Beijing. She repeatedly won the 'Outstanding Student Scholarship' established by the College's Shen Xingong Scholarship and Fu Chengxian Scholarship.

After graduation she continued her study for a Master's degree at the same college and was carefully fostered and instructed by the famous Erhu soloists Professor Zhang Shao, Lan

Yusong and Liu Changfu. Among her recordings are the CDs 'String Passion' and 'Chinese Traditional Music Works.' She has featured in many television productions including the musical video 'The Red Plum in Blossom'. As an excellent performer in the world of Chinese music she has attracted wide attention and is considered to be one of the most talented Erhu Soloists with a great influence on her fellow musicians. She is included in a compendium encyclopedia entitled "Best Chinese Musicians of the Twentieth Century" published by the China Musicians Association.

Wulin, Konghou

Wulin is one of the leading young harpists in China, who specialises in the Konghou, a Chinese traditional harp. Wulin first studied at the music school affiliated to Shenyang Music Conservatory and later on at Shenyang Music Conservatory where she majored in harp and Konghou. During her student career, she won several first prizes at various competitions. She is now a Konghouist (Chinese Traditional Harp player) of the China Central Music Ensemble of Traditional Instruments, and often takes parts in TV programmes. She has a busy concert schedule in China and abroad.

Liu Yin Xuan, Yang qin

Liu Yin Xuan began taking Yang qin (cymbalo) lessons from his father and a few years later he was introduced to Prof. Zhou Huai Sheng at Shanxi University. In 1993, Liu entered the Music School affiliated to the Central Academy of China, where he continued his training under the tutorship of associate Prof. Liu Yue Ning, Prof. Xiang Zhu Hua, Prof. Huang He and Prof. Xi Gui Li. He is presently studying for his master's degree at the Central Music Academy of China. Liu has won many awards and scholarships and is a popular performing artist frequently featured on Chinese Television. He has already released a number of CDs and DVDs.

Chen Zhe, piano

Chen Zhe began learning to play the violin at four and the piano at the age of six. In 2001 she entered Beijing Music School as a composition student. Despite her young age she has been invited to lots of chamber music concert as a pianist and has participated in competitions and recordings. Chen Zhe is currently a senior piano student studying at the Beijing Music School affiliated to the China Central Music Academy.

Erhu, the instrument

The erhu (Chinese: 二胡; pinyin: èrhú), sometimes known in the West as the ‘Chinese violin’ or Chinese two string fiddle, is a two-stringed bowed musical instrument, used as a solo instrument as well as in small ensembles and large orchestras. It belongs to the huqin family of bowed string Chinese instruments, together with the zhonghu (中胡), gaohu (高胡), banhu (板胡), jinghu (京胡), sihu (四胡), and numerous others.

The first character of the name of the instrument, “二” (èr, meaning “two”), is said to come from the fact that it has two strings; however, it is also said to have come from the fact that it is the second highest ‘huqin’ in pitch to the gaohu “高胡” in the modern chinese orchestra. The second character, ‘胡’ (hú), indicates that it is part of the huqin family. The name huqin literally means ‘barbarian instrument’, indicating that the instrument may have originated from regions to the north or west of China.

The erhu consists of a long vertical stick-like neck, at the top of which are two large tuning pegs, and at the bottom is a small resonator body (sound box) which is covered with python skin on the front (playing) end. Two strings are attached from the pegs to the base, and a small loop of string (qian jin) placed around the neck and strings acting as a nut pulls the strings towards the skin, holding a small wooden bridge in place.

Various dense and heavy hardwoods are used in making the erhu. According to Chinese references the woods include zi tan (紫檀 red sandalwood and other woods of the genus pterocarpus such as padauk), lao hong mu (老红木 aged red wood), wu mu (乌木 black wood), and hong mu (红木 red wood). Particularly fine erhus are often made from pieces of old furniture.

A typical erhu measures 81cm from top to bottom, the length of the bow is also 81cm.

The erhu has some unusual features. First, its characteristic sound is produced through the vibration of the python skin by bowing. Second, there is no fingerboard; the player stops the strings by pressing their fingertips onto the strings without the strings touching the neck. Third, the bow hair is never separated from the strings (which were formerly of twisted silk but are today usually made of metal); it passes between them as opposed to over them, as with western bowed stringed instruments. Lastly, although there are two strings, they are very close to each other and the player’s left hand in effect plays on one string. The inside string (nearest to the player) is generally tuned to D4 and the outside string to A4, a fifth higher. The range of the instrument is three and a half octaves, from D4 to A7.

Source: Wikipedia

CHANNEL CLASSICS RECORDS

Channel Classics Records is a quality record label based in Holland. Director, producer and recording engineer is C. Jared Sacks. Having grown up in Boston Massachusetts, schooled at Oberlin Conservatory and the Amsterdam Conservatory of music with 15 years experience playing French Horn, Jared decided to make his hobby of recording a profession in 1987. The label started in 1990 with the name Channel Classics coming from the street he lived on in Amsterdam. (Kanaalstraat).

Jared and his Dutch wife Lydi Groenewegen together with a group of 5 assistants work closely with distributors in over 40 countries to promote the artists through the SACD.



加雷德·萨克斯
录音师 / 制作人

Jared Sacks
Recording engineer / producer



于红梅
著名二胡演奏家

Yu Hong Mei
Erhuist

荷兰音乐频道唱片公司 (Channel Classics)

很荣幸地推出名为“Channel of China”的中国音乐录音系列。我们在这里使用了当今全世界最新最先进的录音技术将中国最优秀的音乐家和音乐作品呈献给全世界的音乐爱好者，这个系列里有中国传统乐器演奏的中国传统经典曲目，也有西洋乐器演奏的中国当代著名作曲家的音乐作品。

中国5000年的文明史孕育出了一个富有多彩、精致和高品位文化的国家。“Channel of China 中国音乐系列”将给世界各地的听众奉献上风格各异，体裁丰富的中国音乐，从古老的独奏乐器琵琶到大型交响乐队；从1000多年前流传下来的古曲到当今中国著名作曲家的音乐作品。

我要感谢世界顶级音箱老大B&W公司 (www.bwspeakers.com) 亚洲代理香港宝华公司为这次录音提供了B&W公司旗舰系列的805监听音箱，感谢发烧线材之王荷兰万登豪音响信号线制作公司 (www.vandenhul.com) 提供了最顶级的录音用线材（备注：专门为录音师加雷德先生特制的麦克风信号线）。

这批录音是中国本土首次使用最新的DSD录音制作的SACD唱片。这种新的录音技术让追求最佳录音音效和想通过听唱片感受现场演奏的中国音乐听众和发烧友在聆听双声道立体声和多声道立体声录音重播时高高地上了一层楼，去领略那前所未有的聆听体验。

请常访问 www.channelclassics.com 和 www.sacdchina.com 关注该公司推出的更多精彩唱片，包括中国音乐作品和中国演奏家的录音。

荷兰音乐频道唱片公司录音师及制作人：加雷德·萨克斯

世界著名古典音乐录音大师加雷德·萨克斯 Jared Sacks

Jared Sacks(加雷德·萨克斯)先生出于美国波斯顿,早年就读于美国奥柏林音乐学院和阿姆斯特丹音乐学院,主修圆号演奏。毕业后,在阿姆斯特丹广播交响乐团等乐团担任圆号演奏达15年之久。1987年,他开始为欧洲的很多古典音乐产牌做后期剪辑和母带制作,后来开始亲自自己录音。萨克斯的录音很快得到了同行,特别是音乐家们的推崇。小泽征尔指定萨克斯先生担任他的夏季音乐节首席录音师。在一大批来自世界各地音乐家的大力支持下,萨克斯先生和妻子于1990年成立了自己的唱片公司,取名channel Classics。迄今为止,萨克斯先生已经录制了260多款录音,录音和后期全是他一人完成。1996年开始,萨克斯参与飞利浦公司研究DSD录音技术和SACD唱片技术开发。2001年,他的唱片公司出版了世界第一张DSD录音的SACD(高清晰度)唱片,从此channel classics唱片公司的唱片一律以DSD(飞利浦 索尼联合开发的迄今为止世界上最先进的录音方式)录音方式录制,只以SACD格式发行新的唱片。目前,在全世界,具备了DSD录音的唱片公司不到10家,就连大名鼎鼎的几大古典音乐唱片公司也还没拥有自己的DSD录音设备。萨克斯先生拥有的DSD录音设备是全世界最先进的型号,软件永远是最新的版本。从2001年到2005年2月萨克斯先生已经出版了60张DSD录音的SACD唱片。Channel Classics公司的产品目前畅销世界48个国家和地区。欲想了解更多了解加雷德和他的录音制作,请上网浏览 www.channelclassics.com

01 闲居吟 刘天华 曲

二胡曲《闲居吟》刘天华作于 1928 年,乐曲带有假日休闲的生活意趣。旋律清妙,并用了从未在二胡上用过的泛音。这一年国乐改进社成立了,他的心境比较愉快,但仍面临不少困难。在柔板段(第Ⅲ段与第Ⅴ段)可以感到他内心的期望与牵挂。此曲的速度变化每段不一样,目前认可的是以他生前出版的国乐改进社《音乐杂志》第四期及《刘天华先生纪念册》中的五线谱版本为准(因为工尺谱记谱法简陋不能细致表达,而此首五线谱为刘天华生前所订)。

乐曲开始是一段如歌的旋律,舒缓,悠闲自得。接着节奏轻快,乐段反复加花演奏;第二段节奏又转慢,反复吟唱,抒情中略带点忧思;后在一段快板后转入慢板。整个曲子在体现作者返朴归真,怡然自乐的同时表达了对事业的思虑及对未来的憧憬。

刘天华（1895—1932）：江苏江阴人。国乐一代宗师，有记载这样描述这位早逝的作曲家——“中西兼擅，理艺并长而又会通其间”。刘天华是中国优秀的民族器乐作曲家、演奏家、音乐教育家。刘天华1909年考入常州中学，业余参加学校军乐队，学吹号及军笛。1911年的辛亥革命，刘天华回到江阴参加“反满青年团”军乐队，1914年先后在江阴、常州中学教音乐。1915年父亲逝世，自己又失业，患病，仍自学二胡，处女作二胡曲《病中吟》便是此时创作。第二年被江苏省立五中聘为音乐教员，并在该校组织了丝竹部和军乐队两支乐队，在这段时期，他专心于向江南民间音乐家周少梅学习二胡，向沈肇洲学习崇明派琵琶。甚至利用暑期跑到河南向高人学习古琴，沿途还一路寻访民间艺人，采集各处民间音乐。1921年，刘天华到上海参加“开明剧社”乐队，在江阴组织“国乐研究会”，自1922年起，刘天华先后任北京大学音乐传习所国乐导师、北京女子高师和国立艺专音乐系科的二胡、琵琶、小提琴教授，他的学生有曹安和、王君仪、韩权华、萧伯青、吴伯超等。在任教之间，他还跟随俄籍教授托诺夫学习小提琴，同时悉心钻研西洋音乐理论。另外，他常将街头卖唱艺人请入家中记录他们演唱、演奏的曲谱并给予报酬，留下《佛曲谱》和《安次县吵子会乐谱》两部遗稿。1932年5月底，他在北京天桥搜集锣鼓谱不幸染上猩红热，于6月8日去世。

02 江河水（独奏）

江河水原是一首管子独奏曲，音乐取材于“辽南鼓乐”同名笙曲，乐曲激昂悲愤，缠绵悱恻，如泣如诉，感染力极强，后经黄海怀改为二胡曲，另有一种凄怆哀怨的情绪，广为流传，曾被用于音乐舞蹈史诗《东方红》第一场“苦难岁月”的配音。乐曲开始，最低音区起奏，旋律连续四次四度上扬，悲愤之情迸发，随后旋律即层层下落引出主题。主题为起承转合四句。第一乐句旋律色彩暗淡，管子近似人声哭泣的情调，音乐凄凉悲切。第二乐句旋律突发性的十度上起，并两次向上冲击，表现出无比悲愤的情绪。接着第三乐句节奏顿挫。断后即连，似悲痛欲绝，泣不成声。最后是第一乐句的变化重复，尾部变宫音被强调（以变宫为角），为中段从已羽调式转入同主音徵调式作了准备。中段“对仗”式的结构句法，上下呼应。平稳进行的旋律，音乐深沉。在经过中段的对比以后，紧接着双管和乐队用强力全奏，犹如强压心头的怒火爆发。这个动力性再现段落，与前段不同速度、力度和奏法，表现的情绪更为激烈。

03 葡萄熟了 周维 曲

《葡萄熟了》由二胡演奏家周维创作，乐曲表现了葡萄丰收者喜悦的心情和葡萄成熟季节人们为之欢歌起舞的场面。作曲家周维 男，汉族，1961年4月出生，江苏人，大学学士，国家一级独奏演员，东方歌舞团音乐指导。1978—1982年在上海音乐学院民乐系学习；1982年至今在东方歌舞团任独奏演员，现为中国音乐家协会会员、中国民族管弦乐学会会员、中国二胡学会理事、苏州民族乐器厂技术顾问。周维集作曲、配器和演奏于一身，是一位多才多艺的艺术家。他创作的《葡萄熟了》、《印巴随想曲》，演奏的《二泉映月》、《赛马》等乐曲令中外观众陶醉。1982年获全国民乐独奏比赛一等奖。1991年获文化部优秀演员奖。1994录制的“中华弦诗：周维二胡独奏专辑”获全国金奖。1995年他在北京举办的“中华弦诗：周维二胡独奏音乐会”获得了巨大的成功。他曾随团出访欧洲、亚洲、美洲等二十多个国家和地区，是一位深受国内外观众喜爱的二胡演奏家。

04 三门峡 刘文金曲

二胡曲《三门峡》由作曲家刘文金先生创作于1960年。作者采撷了三门峡水库工程中的几个画面，采用回旋曲式结构，刻画出建设者们豪爽的形象，表达了他们崇高的志愿和对未来的憧憬。作者对乐曲写有如下说明：当人们登高展望时，整个三门峡水库的壮观引起了无限广阔的引以自豪的感受，音调激情而高亢。第一段：富有舞蹈性节奏的主部音调，展现了建设者们愉快豪爽的形象。第二段：进一步表现了建设者们崇高的志愿和坚定的信心。第三段：音调轻松、含蓄。第四段：柔美抒情，主要表现对于劳动的赞美和对未来的想象。第五段：音调时而轻松愉快，时而情绪紧张，表现了劳动的场面。第六、七段和尾声：主部和第一插部的最后再现，乐曲更加火热，在十分热烈的气氛中结束。

05 空山鸟语（独奏）

二胡独奏《空山鸟语》最初创作于1918年，十年后定稿。标题取自唐朝诗人王维诗句中的：“空山不见人，但闻鸟语响。”在此曲中，刘天华创造性地运用三弦拉戏式的模进手法，描绘了深山幽谷，百鸟鸣啼的优美意境，是一首极富形象性的作品。全曲共五段，另有

引子和尾声。引子慢速带装饰音的八度、五度、四度的大音程跳进，恰似空谷回声，刻画出一种幽渺、静穆的意境，令人神往。第一、二段的音乐清新活泼，气氛活跃。第三、四、五段运用各种拟声的表现技巧，生动形象，展现出一幅鸟声四起、争相飞鸣的喧闹情景，表达了人们对美丽大自然的热情赞颂。尾声部分再现一段旋律，末句采用分解的大三和弦的上行旋律，明亮有力，表现人们对美好生活的热切追求。

06 一枝花 任同祥 曲

原为唢呐曲，由任同祥先生于1959年春根据山东的地方戏和其他民间音调编写而成。他有感于自己在解放后从一个民间艺人成为一位专业音乐工作者的艺术生涯，深深感到这是党对他的培养。为了抒发这样的心怀，他着手编写了这首独奏曲。乐曲由凄楚悲壮转入活泼轻快，表现自己在旧、新社会中不同的命运。乐曲的构思是这样的：“旧社会，路旁花，风吹雨打受摧折。新社会，一枝花，工农兵群众喜爱她。”乐曲开始是一段散板，采用山东梆子“哭腔”音调，凄楚悲壮。接着是叙述性的慢板，柔婉动人。第三段慢起而渐快转入中板，采取《小桃红》为素材，节奏活泼，音乐轻快。之后，出现“穗子”特点的展开段落，短小音型的重复，相间出现“放轮”的长音，渲染了一种炽烈而欢腾的气氛。

07 二泉映月（独奏）

《二泉映月》是阿炳的代表作，经过长期的修改演绎逐步发展形成。传说阿炳当年经常在无锡二泉边拉琴，他创作此曲时已双目失明。据阿炳的亲友和邻居们回忆，阿炳卖艺一天仍不得温饱，深夜回归小巷之际，常拉此曲，凄切哀怨，尤为动人。阿炳的朋友陆墟曾这样描写过阿炳拉奏《二泉映月》时的情景：“大雪像鹅毛似的飘下来，对门的公园，被碎石乱玉堆得面目全非。凄凉哀怨的二胡声从街头传来，只见一个蓬头垢面的老嫗用一根小竹竿牵着一个瞎子在公园路上从东向西而来，在惨淡的灯光下，我依稀认得就是阿炳夫妇俩。阿炳用右肋夹着小竹竿，背上背着一把琵琶，二胡挂在左肩，咿咿呜呜地拉着，在淅淅疯疯的飞雪中，发出凄厉欲绝的袅袅之音。”这首曲子开始并无标题，阿炳常在行街穿巷途中信手拉奏，卖艺时并未演奏此曲，阿炳曾把它称做“自来腔”，他的邻居们都叫它《依心曲》，1950中央音乐学院杨荫浏、曹安和教授专程来无锡为阿炳演奏录音。当时参加录音的还有祝世匡老先生。祝世匡曾在无锡报发表过《乐曲〈二泉映月〉定名经过》一文，他在文中写道：“录音后，杨先生问阿炳这支曲子的曲名时，阿炳说：‘这支曲子是没有名字的，信手拉来，久而久之，就成了现在这个样子。’杨先生又问：‘你常在什么地方拉？’阿

炳回答：‘我经常在街头拉，也在惠山泉庭上拉。’杨先生脱口而出。‘那就叫《二泉》吧！’我说：‘光《二泉》不像个完整的曲名，有《三潭印月》一曲，是不是可以称它为《二泉印月》呢？’杨先生说：‘印字是抄袭而来，不够好，我们无锡有个映山河，就叫它《二泉映月》吧。’阿炳当即点头同意。《二泉映月》的曲名就这样定了下来。这时方定下曲谱。贺绿汀曾说：“《二泉映月》这个风雅的名字，其实与他的音乐是矛盾的。与其说音乐描写了二泉映月的风景，不如说是深刻地抒发了瞎子阿炳自己的痛苦身世。”

《二泉映月》是一首用变奏、衍展手法写作的作品。开始是一个感怀，叹息般的引子，接下来是第一主题，旋律在二胡的低音区进行，低沉压抑，表现了作者心潮起伏的郁闷心情。第二主题和第一主题对比鲜明，利用不断向上冲击的旋律和多变的节奏表现了作者对旧社会的强烈控诉，展现了他不甘屈服的个性。

这两个主题共做了五次变奏，第一变奏中将每一主题进行了压缩，第二主题却大大扩充，激动有力。第二变奏中第一主题扩充为两个乐句，第二主题则用离调手法加以发展，将情绪推向新的高度。第三变奏迂回平缓，为高潮出现做了准备，第四变奏中第二主题犹如层浪叠涌，表现了阿炳内心积愤的尽情迸发。旋律在高音区煞住后突兀下沉，第五变奏是以全曲最低音开始作为尾声，给人以意犹未尽之感。

主题的变奏随着旋律的发展，时而深沉，时而激昂，时而悲恻，时而傲然，深刻地展示了作者的辛酸、苦痛、不平与怨愤。

阿炳其人

阿炳（1893—1950）：原名华彦钧，民间音乐家，江苏无锡人。1893年8月17日阿炳出生在无锡雷尊殿旁“一和山房”。父亲华清和（号雪梅）为无锡洞虚宫雷尊殿当家的道士，母亲秦氏出身农家，曾嫁与秦家，婚后不久便守寡，与华清和的结合遭到族人痛骂，在阿炳出生一年后便忧郁而死。阿炳一生下来就被父亲送至无锡县东亭镇小泗房巷老家托族人抚养，8岁后带回道观，取学名华彦钧，小名阿炳，并被送入私塾读书。华雪梅精通各种乐器和道家音乐。而阿炳幼时便表现了罕见的音乐天赋，在他10岁那年，父亲便教他迎寒击石模拟击鼓，练习各种节奏（后成为当地有名的司鼓手）。12岁那年，阿炳开始学吹笛子，父亲经常要他迎着风口吹，且在笛尾上挂铁圈以增强腕力，后来索性将铁圈换成了秤

砣；阿炳在学二胡的时候，更加刻苦，琴弦上被勒出血痕，手指也拉出了厚厚的茧，阿炳演奏用的二胡的外弦比一般弦粗壮得多，这与他常年练习分不开的。17岁时，阿炳正式参加道教音乐吹奏，他长得一表人才，还有一副好嗓子，被人们誉为“小天师”。1914年，华雪梅去世，阿炳成为雷尊殿的当家道士，与堂兄华伯阳轮流主管雷尊殿的香火收入。后由于经营不善，阿炳又染上恶习，生活逐渐潦倒，在他34岁那年，双目相继失明，因生活所迫，流浪街头，卖艺为生。1939年，阿炳与江阴农村寡妇董彩娣结为夫妇。1950年9月，中央音乐学院民乐系特聘阿炳为教师，但当时他已身患重病，无力应聘，12月4日与世长辞，葬于无锡西郊山脚下“一和山房”墓地，1951年3月27日其妻董彩娣病故。

08 豫北叙事曲 刘文金 曲

豫北叙事曲：二胡独奏曲，刘文金作于1958年。乐曲通过两个主题的对比发展，表现了豫北人民的精神面貌在解放前后所发生的本质变化。全曲由引子和四个段落组成。引子自由强烈，二胡奏出的主题是根据河南地方戏曲音乐改编的，委婉悠缓，深沉悲哀，如泣如诉。第二段通过间奏，由C调转入D调，情绪陡变，旋律明朗，速度加快，节奏多变，以倚音润饰主题，充满喜悦和诙谐之情。第三段又转回到C调，节奏及速度多变，旋律跌宕起伏，渲染了一种欢腾的景象。第四段是第一段的变化再现，音乐形象也随之改变，明朗宽广，富有浪漫色彩，表现了豫北人民对美好生活的赞美和对未来的憧憬。

刘文金是中国著名的作曲家，1961年年毕业于中央音乐学院。历任中央民族乐团团长、艺术总监以及中国歌剧舞剧院院长等职；现任中国歌剧舞剧院艺术指导。为中国音乐家协会理事、创作委员会副主任、中国音乐著作权协会常务理事、中国民族管弦乐学会副会长；2001年被聘为韩国中央大学校国乐大学教授。刘文金是当代著名民族音乐作曲家和指挥家，他的代表作基本都创作于他在校读书时，1958年创作的二胡独奏曲《豫北随想曲》、1960年创作的《三门峡畅想曲》和80年代创作的大型二胡协奏曲《长城随想曲》

于红梅

著名二胡演奏家，二胡艺术硕士，现任中央音乐学院民乐系副教授，硕士研究生导师。2003年，独奏专辑《于红梅二胡协奏曲专辑》荣获第四届中国“金唱片”奖。2002年2月，在世界最著名的美国纽约卡内基音乐厅成功地举办了个人独奏音乐会，成为第一位在此举办独奏会的华人民族器乐演奏家。2001年5月，荣获在美国纽约举行的 Pro Musicis International Award “乐府国际音乐大奖”。1999年，独奏专辑CD《迷胡》荣获在美国举办的“Indie Awards” “世界独立唱片大奖”之“世界民族音乐奖”。这是自此世界瞩目的音乐大奖设立三十多年以来，第一位华人音乐家获此殊荣。另一张独奏专辑CD《红梅随想曲》在1998年荣获全国首届优秀文艺音像制品奖一等奖。此外，还曾经在诸多国际、国内的比赛中荣获大奖，如：首届“ART杯”中国民族器乐国际比赛，台北二胡协奏曲大赛等。

作为独奏家出访了欧洲、美洲、非洲、亚洲的很多国家和地区；在国内外成功地举办了很多场个人专场二胡独奏、协奏音乐会，曾在许多国际著名的音乐厅演出独奏、协奏：维也纳金色大厅、纽约的艾弗丽·费雪Avery Fisher Hall、卡内基音乐厅、华盛顿国家音乐厅、芝加哥交响音乐厅、旧金山交响音乐厅、巴黎香榭里舍剧院、瑞士卢采恩音乐大厅、荷兰阿姆斯特丹音乐大厅等。2002年11月，与中国交响乐团合作首演作曲家关乃忠的《追梦京华》一第二二胡协奏曲。2001年10月，参加“第四届北京国际音乐节”，由中国爱乐乐团协奏，演出关乃忠《第一二胡协奏曲》。同年9月，应香港中乐团邀请，在2001—2002音乐季首场音乐会上演出。2000年，参加中国文化部“中国文化美国行”和“法国中国文化季”，其精彩的演奏，得到国家领导人的高度评价以及广大国外观众的赞誉。还参加了捷克布拉格之春音乐节、中国艺术节、北京国际音乐节、上海国际艺术节、世界和平年会音乐会、德国音乐节、澳门艺术节、国际电脑音乐节等诸多重大演出活动。录制出版了七张个人演奏专辑。应邀为中央电视台录制了“于红梅二胡独奏专场音乐会”和音乐电视片《绽开的红梅——于红梅演奏专辑》。编订了《二胡音乐会曲集》，著有《二胡演奏中的力度变化》、《“一枝花”的演奏法》等学术文章，还在多所音乐艺术院校示范、讲学。

八岁开始学习二胡，十岁时以“一枝花”一曲的精彩演奏，在“泉城之秋”音乐会上博得音乐界专家们的一致好评。1984年至1994年先后就读于中央音乐学院附中及本科，以优异成绩连年获得学院全优三好学生奖学金、沈心工奖学金，免试保送攻读本院硕士学位。在学期间得到张韶、苏安国、蓝玉崧、刘长福等教授的精心培育，同时向多位名家学习板胡、高胡、京胡、坠胡等民族弦乐器。

于红梅的演奏风格真挚淳朴、细腻感人、充满激情、琴人合一，对乐曲的内涵有较完美的诠释和独到的艺术见解，被誉为“体现中国当代音乐文化精神的演奏家”。在继承和发扬传统音乐的同时，与国内外多位作曲家、演奏家合作，演奏了大量现代音乐作品。于红梅还是“卿梅静月”民族器乐四重奏的创始人和演奏者之一。

伴奏介绍

刘音璇

现为中央音乐学院扬琴专业硕士研究生，9岁开始随父亲学习扬琴，后随山西大学副教授邱怀生学习，1993年考入中央音乐学院附中，师从刘月宁副教授至今，期间也曾得到项祖华、黄河和桂礼教授的精心指导。

刘音璇在学习期间学习努力，专业成绩优秀，自进校以来专业课一直名列前茅，每年都获得“专业优秀奖”，并多次获得奖学金。而且很小就开始给板胡、二胡、笛子、唢呐伴奏，培养自己与各种乐器合作的能力，并且受到了不同专业的演奏名家的精心指导，尤其是对弦乐，在附中期间每逢期中、期末考试或者演出比赛就几乎包揽所有的二胡和板胡的伴奏，有着丰富的伴奏、重奏、合奏的经验，大学期间还为板胡的《月夜》、笛子的《水乡船歌》、唢呐的《汉江春早》等编配了扬琴伴奏谱，并且改编了扬琴独奏曲《卡门主题幻想曲》。刘音璇还有着丰富的舞台表演经验，在全国各大城市巡演，并且多次参加了中央电视台的录音和录像活动，灌制了多张C D和V C D。

1994年荣获了中央音乐学院首届民族器乐观摩赛优秀表演奖；

1997年参加录制《扬琴弹奏基础教程》，1998年参加录制《中国扬琴基本曲集》，演奏了海燕、听松等多首乐曲；

1999年以优异的成绩考入中央音乐学院大学本科；

2001年开始担任中央音乐学院中国青年民族乐团扬琴首席至今；

2002年5月赴日本大阪参加大阪国际民族室内乐比赛获得优秀奖；

2002年11月赴香港演出获得好评；

2002年12月参加了中央音乐学院首届“天天±”民族器乐大赛取得了青年组最高奖，并演奏了自己在学习历程中改编的第一首扬琴曲目《卡门主题随想曲》；

2003年3月与著名二胡演奏家于红梅同赴法国巴黎演出获得极好反响；

2003年7月大学本科毕业，以优秀的成绩获得学士学位；2004年9月考上中央音乐学院研究生继续深造；

2005年10月参加了在沈阳举办的中国文化艺术政府奖艺术院校奖——第二届民族乐器演奏比赛小型民族乐器组合组银奖；

2005年10月赴荷兰参加了“中国音乐节”的演出，获得极大好评。

刘音璇还有着丰富的教学经验，大部分学生在考级和各类比赛中取得了优异成绩，连续三年被评为“优秀指导教师”。

陈哲

现就读于中央音乐学院附中高中三年级。四岁开始学习小提琴，六岁学习钢琴。2001年考入中央音乐学院附中作曲系。陈哲在校学习优秀，多次获得一等奖学金，且常作为钢琴伴奏参加各种比赛、演出和录音活动。

吴琳 青年箏篪演奏家。

“箏篪是一个绝妙的乐器，你的演奏是大会最精彩的节目”1996美国奥林皮亚世界民族竖琴大会主席如此赞扬吴琳在大会的演出

“吴琳的箏篪演奏具有真挚迷人的魅力而令人信服。她将标准的竖琴技巧和箏的技巧结合了起来。”这是世界竖琴协会1999年“展望”杂志的评论文章对布拉格世界大会上吴琳箏篪音乐会的赞誉。

吴琳，中央民族乐团青年演奏家。先后师从左长安先生和杨娜妮教授。12岁进入沈阳音乐学院附中，后升入本科，一直师从乐平秋教授学习竖琴和箏篪。10岁她的古筝演奏获辽宁省民族器乐比赛一等奖。1999年她的箏篪演奏获辽宁省大学生艺术节表演一等奖。

1996年吴琳被选拔于西雅图美国第六届世界竖琴大会“青年音乐会”上演奏竖琴；在奥林匹亚1996美国世界民族竖琴大会上演出箏篪独奏音乐会。1999年，在布拉格第七届世界竖琴大会上演出箏篪独奏、重奏音乐会，均引起强烈反响。

吴琳 2002 年在大型民族交响音乐会“《中华乐府》廊”中演奏了唐建平的箜篌与乐队《忆》。并时常以箜篌独奏和重奏活跃于北京的古典音乐会中，如北大的“古韵新声”、中国古琴文化节的“丹凤雅韵”音乐会等。北京电视台的“七色光”中播放了吴琳的箜篌独奏和专访。乐器杂志近期发表了有关吴琳的文章《箜篌雏凤》。她还随团先后出访日本、希腊、埃及、法国等国

二胡的故事

二胡由胡琴发展而来，是弓弦类乐器中流行最广的乐器，曾被称为胡琴或南胡，流传之广非其他乐器可比。二胡的音色优美、表现力强，在独奏、民族器乐合奏、歌舞和声乐伴奏以及地方戏曲、说唱音乐中都占有重要地位。

中国历代禁忌颇多，二胡在清初亦曾遭禁。说的是清嘉庆接位后，尊乾隆为太上皇，一时朝廷形成二皇共政之局面。于是有关这“二皇”的事物、名目皆遭忌讳。戏曲唱腔中“二簧”似有影射“二皇”之嫌，被看做是对嘉庆的不敬。而二胡上的两根弦——老弦、子弦亦称二（儿）弦，又惹了“二皇”。更有甚者，若是在演奏二胡的过程断了老弦或者子弦，那简直是要遭杀头的大祸。于是，在很长一段时期内，二胡被禁止，一直到晚清各种矛盾激化，朝廷无暇顾及时，梨园艺人手中方才响起二胡声。

二胡由琴筒、琴皮、琴杆、琴头、琴轴、千斤、琴马、弓子和琴弦等部分组成，另外还有松香等附属物。琴筒是二胡的共鸣箱，多用红木、紫檀或乌木制成，也有用花梨木或竹子做的，70年代并开始使用低发泡（ABS）材料模压成型，其形状主要为六方形，长13 厘米，前口直径（对边）8.8 厘米。有些地区则制成圆形或八方形。筒腰略细，筒后口敞口或装置开有各种式样花孔的音窗。琴筒起扩大和渲染琴弦振动的作用。琴筒前口蒙皮，叫琴皮，也叫琴膜，它是二胡发声的重要装置。普及式二胡为蛇皮，中高档二胡多为蟒皮。蛇皮鳞纹细密，纹路排列规则，并富有韧性，但质地较薄。音质易受气候、室温等因素的影响。蟒皮鳞纹粗而平整，色彩对比协调，厚度适宜而有弹性，不易受虫蛀，发育共鸣较好。蟒皮又以肛门一带地方的最为理想，这个地方的蟒皮适应性广、发音浑厚圆润，并且性能稳定。新买的二胡无论是蛇皮的还是蟒皮的，发音往往空而带沙，并且把住上下端的音量悬殊较大。这是琴皮

振动还不够协调的缘故，需要通过一段时间的拉奏后，琴皮的振动才有可能逐渐变为常态。

琴杆也叫“琴柱”，是支撑琴弦、供按弦操作的重要支柱，全长81 厘米，直径约为0.55寸。顶端为琴头，上部装有两个弦轴，下端插入琴筒。琴头呈弯脖形，也有雕刻成龙头或其他形状的。衡量一把二胡的发音纯净与否与琴杆材料的选择有很大关系，通常把红木视为上品，乌木的也不错，其他木材的就要逊色一等了。选择时除了要仔细辨别琴杆的制作材料外，还要兼顾到质地紧密、木射线细密而均匀，无节、无疤，无明显裂痕，有一定光亮度等。二胡的品种较多，主要由于用料、琴筒形状和琴头雕刻的不同而不一样，如常见的有红木弯脖二胡、红木龙头二胡、花梨弯脖二胡和色木平顶二胡。此外还有带扩音筒二胡和带托二胡等。70年代以来，中国的乐器制作、科技和演奏人员，对二胡进行了一系列的改革，从而出现了扁圆筒、扁六方筒、扁八方筒、六方二等边筒、直边蛋形筒和椭圆筒等二胡新品种。70年代初研制成功的扁圆筒二胡，根据椭圆形扬声器的声学原理，将六方体的共鸣箱改成椭圆体，使共鸣频率范围宽、音量大。为适应琴筒结构改变，蒙皮改为横轭，琴弦适当加粗，琴杆也由圆形杆改成椭圆形，以防张力加大弯曲变形。

二胡的共鸣箱有扁六方筒和等边扁六方筒，对称扁八方筒和不规则扁八方筒等，它们的音量一般都较大，高音还较响亮，音质浑厚结实，不失二胡特有的音色，已为许多音乐演出单位和二胡爱好者所采用。六方二等边筒二胡，比传统二胡音量大，上下把位较均衡，音色明亮，音质纯净，发音灵敏，并基本保持了二胡的特色。直边蛋形筒二胡，音量大，高低音较平衡，音质纯正、统一，在结构上也严谨，稳定性良好。椭圆筒二胡，增大了频率的适应范围，使高、低音的音量均衡。琴筒内腔收敛呈喉管，使共鸣箱分成前后两部分，声波在前腔反射迂回得到增强后，通过喉管传向后腔，并扩散出去。近现代的二胡在千斤改革上有显著成效。千斤是有效弦长的固定点，但长期以来，弦轴至千斤的一段弦长都一直被废置着，为扩展二胡的音域，改革成功了双千斤二胡和简易双千斤，使二胡的音域向低音区扩展了一个纯四度。

二胡一般以五度关系定弦，音域达三个八度，如定成(d1、a1、c1、g1、g、d1、a、e1)或(e1、b1)。在演奏某些地方色彩的乐曲或戏曲时，除了五度关系定弦外，也有定为纯四度关系的。在个别情况下甚至有八度定弦的。在一般的乐曲中，则很少超过两个半八度。

二胡音色刚柔多变，有精巧灵活的性能，有丰富的表现力，适于演奏各种复杂的音调，既能演奏柔和、流畅的曲调，也能演奏跳跃、有力的旋律，在民族乐队和民间丝竹乐队中，常常担任主奏的角色。

录音师、制作人—加雷德·萨克斯

加雷德·萨克斯（Jared Sacks）出生于美国波士顿，早年就读于美国奥柏林音乐学院和 阿姆斯特丹音乐学院，主修圆号演奏。毕业后，在阿姆斯特丹广播交响乐团等乐团担任 圆号演奏员达15年之久。他经常随乐团为各大唱片公司录音。1987年，他开始在飞利浦唱片公司担任录音监制和录音师，同时还为宝丽金公司（今天的环球唱片）等著名古典音乐厂家做后期剪辑和母带制作。很快，萨克斯的录音得到了同行，特别是音乐家们的推崇。萨克斯先生曾经担任过著名指挥大师小泽征尔的夏季音乐节首席录音师。在一大批来自世界各地音乐家的大力支持下，萨克斯先生和妻子于1990年成立了自己的唱片公司，取名 Channel Classics。迄今为止，加雷德·萨克斯先生已经录制了250多款 录音，录音和后期几乎是他自己一个人完成。1996年开始，萨克斯参与飞利浦公司 研究DSD录音技术和SACD唱片技术开发。2001年，他的唱片公司出版了世界第一张 DSD录音的SACD唱片《柴科夫斯基“洛可可变奏曲”》（片号16501）。从此 CHANNEL CLASSICS唱片公司的唱片一律以DSD（飞利浦与索尼联合开发的迄今为止世界上最先进的录音方式）录音方式录制，只以SACD格式发行新的唱片。从2001年 萨克斯先生已经出版了60多张DSD录音的SACD唱片。加雷德先生说：“SACD是为了100%储存和100%还原DSD录音而出现的，那么不是DSD录音的SACD唱片就 算不上真正的SACD”。

说说 DSD 录音与 SACD 唱片（超级音频 CD）

DSD 是一种录音技术，而 SACD 则是一种唱片格式。普通 CD 上不可能装载 DSD 信号，我们看到的普通 CD 上印有 DSD，要么是愚弄无知的消费者，要么就是将 PCM 的录音 用来在 DSD AD 转换器上过一下，然后再下转成 16 bit/44.1 KHz 的 Wave 文件（不转 成此格式文件，CD 机就读不了）。SACD 则是原封不动地装载 DSD 录音的原始录音 件格式。SACD 之所以诞生，正是因为普通 CD 无法装载 DSD 音频信号。很多大唱片 公司将 PCM 方式的录音以 SACD 发行，不过是一种商业伎俩。这样说来，真正的 SACD 必须是 DSD 录音的，否则就是新瓶装老酒。DSD 录音存储下来的文件可以下 转成 PCM 供普通 CD 使用，效果比原始录音是 PCM 的录音好。Channel Classics 公 司 SACD 使用的是 4.7G 的 DVD 盘片，碟片上镀有三层完全独立的音频信号：（1）5.0 多 声道 DSD 音频信号（2）2.0 声道立体声 DSD 音频信号（3）2.0 声道 PCM 信号（由 DSD 音频文件下转来的 PCM 音频文件）。当你购买 SACD 时，一定要搞清楚是什么方式录音的，是 DSD 还是普通 PCM。Channel Classics 公司录音师之所以没有使用 0.1 声道（即：多一个重低音）是因为他录制的多半是古典音乐而非电影音乐，加雷德认为，低频信号该 在录音时通过麦克风的摆位获取，在重播时通过音箱的摆位重播，这样就很自然了，完全 没有必要无中生有搞一个超低音。他认为在音乐会现场是听不到那种器材玩家喜欢的夸

张低音的。 超级音频 CD 新一代的音频

为了全面改善 PCM（脉冲编码调制）数字音频技术，获得更好的声音质量，则需要有新的 技术来替换。因此飞利浦和索尼公司共同决定推出一种称为超级音频 CD（SACD）录音和 重放的标准。SACD 是一种多层混合碟片。一层保留了传统的 16bit/44.1kHz CD 标准，因此碟片可以仍旧可在标准的 CD 播放器上播放；另一层是高密度层，碟片可以在 SACD 播放器上播放，能提供 2 声道（立体声）和多声道（可达 6 声道或环绕声），具有 极高的音频质量，频率响应可达 100kHz，而动态范围可超过 120dB。高密度层也可用来 储存文本、图片和视频信息在播放时重现多媒体的形式。除了音质方面的改善外，SACD 也提供了一种有效的版权管理方式，其版权识别方式是有 一种可见的和一种不可见的数字式水印同时存在。

直接流数字编码技术（DSD）

DSD 技术是用来录制 SACD 的音频。DSD 是以 1Bit 来表示采样率为 2.8224MHz 音 频波形，是从前通用的数码录音 PCM 录音采样率的 64 倍。因此可以使得 SACD 获得前 所未有的音频质量，它的重放还原质量是其它任何数字或模拟音频无法比拟的。DSD 以 其超级的灵敏度 100% 地

录制下麦克风所能收到的任何信号（包括人耳听不见的声音，如细小的自然泛音），录音时，麦克风的信号进入 DSD AD 模拟—数字转换器，生成 DSD 数字文件后存在电脑硬盘里，这些信号最后通过无损压缩技术镀刻在 SACD 碟盘上，重播时通过 SACD 机上的 DSD DA 模拟—数字 100 还原成模拟信号，即：录音时收到多少信号，此时还原多少，完全 100% 还原。这就是 DSD 和 SACD 的完美和珠联璧合。可以这么说，成品 SACD 就可以作为录音公司的压碟母盘。相比之下，PCM 录音则不能完全收入麦克风收到的信号，很多细弱和超低频及超高频的信号完全丢失，这就是为什么说数码录音声音坚硬，这还是当录音信号通过 PCM AD 模拟—数字转换器时丢失的信号，当 CD 播放机播放时，CD 上的数码信号通过光头读取后由 CD 机上的 PCM DA 解码器解码，这时信号丢失更严重，这就是为什么我们在录音棚里从电脑上直接听到声音比唱片上好的原因，因为这时少了 CD 这个丢失信号的环节。DSD 录音和 SACD 完全克服了 PCM 录音和普通 CD 的致命缺点。XRCD 也罢、HDCD 也罢都是在后期处理和 DA 上玩雕虫小技，他们再怎么玩在播放时都是 PCM DA 出来的 16 比特 /44.1 信号。令人心痛的是 DSD 作为封面装饰滥用了，几元钱的 CD 上自称运用了 DSD 技术。真是啼笑皆非。DSD 录音技术集成了模拟录音生动优美的音色和数字录音的高信噪比的优点。SACD 则是 100% 存储和 100% 还原了 DSD 录音。有了 DSD 录音和 SACD，我们可以不再嫌弃数码录音那不悦耳的音色，也不用再去折腾密纹胶木唱片 (LP)，通过忍受听炒蚕豆般的背景噪音为代价去苦苦品味那动人的模拟声。

Colophon 制作人员

Production

出品

Producer

监制

Recording engineer

录音师

Assistant engineer / editing

助理录音师 / 后期处理

Graphic Design

封面设计

英文排版

Cover photo

封面照片摄影

Liner notes

中英文文案

Channel Classics Records Bv

荷兰奇诺古典音乐频道唱片公司

Yu Hong Mei / C. Jared Sacks

于红梅

C. Jared Sacks

Hanying Feng

冯汉英

Beijing Zhang Qing Graphic Design

北京张青设计公司

Manifesta Rotterdam

Kang Xiao Feng

亢晓峰（中国北京）

Su Li Hua

苏立华

Technical information 录音设备

Microphones 麦克风

Digital converter 数码转换器

Monitoring 监听音箱

Cables 麦克风信号线

Recording location 录音地点

Recording dates 录音时间

Briel & Kjaer 4006, Schoeps MK2

DSD Super Audio / Meitner

Pyramix Editing / Merging Technologies

Bowers & Wilkins 805 www.bwspeakers.com

van den Hul * www.vandenhul.com

Beijing Concert Hall, Beijing 北京音乐厅

August, 24-25, 2005 2005 年 8 月 24-25 日

* Exclusive use of van den Hul cables The INTEGRATION and The SECOND ®

闲居吟 Erhu Chant
Yu Hong Mei

二胡演奏
于红梅

Erhu Yu Hong Mei
Yang Qin(cymbalo) Liu Yin Xuan
Chinese Harp Wu Lin
Piano Chen Zhe
二胡 于红梅
扬琴 刘音璇
笙 吴琳
钢琴 陈哲

1 闲居吟 刘天华 曲 笙箫伴奏
Idyllic Tune with harp

2 江河水 周维 曲 扬琴伴奏
Weeping River of Sorrow with cymbalo

3 葡萄熟了 钢琴伴奏
Celebrating the Harvest of Grapes with piano

4 三门峡 刘文金 曲 钢琴伴奏
Ode to Shannmenxia Gorge with piano

5 空山鸟语 刘天华 曲 二胡独奏
Birdsong echoing in a quiet valley Erhu solo

6 一枝花 扬琴伴奏
A Bunch of Flowers with cymbalo

7 二泉映月 华彦钧(阿炳) 曲 二胡独奏
Moon reflected in the Twin-spring Lake Erhu solo

8 豫北 刘文金 曲 钢琴伴奏
Ballad of North Heran Province with piano

Total timing:

61.03